



TE PUIA

ROTORUA, NEW ZEALAND

*E kore au e ngaro te purapura
i ruia mai i Rangiatea*



蒂法卡雷瓦雷瓦谷地热保护区，新西兰罗托鲁瓦

产品概览

6

蒂普亚 | NZMACI 的历史



文化遗产	4
旅游遗产	6
两大遗产的合并	8

10

蒂普亚简介



访客地图	12
五大支柱体验	14

16

访客产品



Te Rā - 日间体验	16
Te Pō - 夜间体验	17

18

定制套餐体验



毛利地热温泉美食 (Ingo)	20
蒸笼便当	21
三部曲	22
五星套餐	23
塔拉维拉山	24

25

教育体验



定制教育项目	25
--------	----

26

令人难忘的活动



Te Puke a Ruahine	30
Te Whakaruruhau	31
Ngāraratuatara	32
Te Poari	33

34

场地开发



Whare kai / 餐厅/咖啡馆	34
毛利文化校区	35

蒂普亚和新西兰 毛利工艺艺术学院 (NZMACI) 的历史



■ 文化遗产

自从毛利的先祖首次踏上长白云之乡新西兰后，毛利的历史、信仰和故事 (kōrero) 在毛利语言、价值观 (te reo) 和知识的支持下，经雕刻和编织通过图案、形式和符号记录下来，相互关联 (whakapapa)。

随着殖民化和同化不断深入，这一认识受到了"大师镇压法案" (1907) 的威胁，禁止知识渊博的毛利大师 (tohunga) 的诸多活动。

著名的毛利领袖Apirana Ngata爵士认识到毛利物质文化是保护部落知识和身份 (mātauranga-a-iwi) 的重要组成部分，特别是通过毛利会堂 (marae)，这里集合了部落历史、社会 and 身份认同。他的梦想是建立学习中心，为后代维护和保留传统做法。



Apirana Ngata爵士
Alexander Turnbull图书馆



Waka Huia,
Clive Fugill

经过Apirana爵士的努力，议会于1926年通过了立法，之后于1927年在罗托鲁瓦湖畔成立了第一家雕刻学校（Te Ao Marama），让他的理想变成了现实。第一批入学的学生完成了三年的培训课程，之后前往新西兰各地的会堂（wharehau）制作雕刻作品。

导师、毕业生和学生借此机会在新西兰各地建造并修复会堂，以创造和维护新西兰的文化遗产。

“如果你问毛利语言和文化将由谁来保护，这个问题显然没有简单的答案。[...] 但从本质上说，还是得由毛利人自己保护或适应自己的文化。”

JOSIAH RALPH HANAN /
毛利事务部长（1962）



Te Ao Marama毕业生（包括Hone Te Kauru Taiapa在内）在Te Kaha会堂设计的雕塑



Te Ao Marama, Ohinemutu, Rotorua, circa 1930

旅游遗产

毛利民族旅游传统已有近200年的历史。在1886年塔拉威拉火山爆发之前，罗托鲁瓦的地热奇观吸引了全世界的注意，蒂法卡雷瓦雷瓦谷的人民带领着新西兰的第一批游客参观红白熔岩台地。

游客被谷地里舒缓身心的地热温泉以及毛利民族的好客之道和文化所吸引，蜂拥而至。

火山爆发后，图豪朗吉族 (Tūhourangi) 也迁移至蒂法卡雷瓦雷瓦谷，兴起的旅游业得到了进一步的发展，巩固了毛利民族延续至今的待客之道 (manaakitanga)。

许多导游从小在谷地里长大，向导之道在此衣钵相传。

蒂法卡雷瓦雷瓦谷的导游在全世界享誉盛名，他们的故事与歌谣通常都化作独具毛利特色的传说流传下来。

其中一首名为 *Pāketē Whero* 的歌曲是由一位名为 Bella 的向导编写。据说这首歌歌颂的是 Bella 秘密的爱情，歌中提到的“红丝巾”便是爱人之间的信物。数代以来，*pāketē whero* 或“红丝巾”变成了来自山谷的妇女 (Tūhourangi | Ngāti Wahiao) 的代名词，也象征着从此处发源的拥有200多年历史的导游文化。



1. 在蒂法卡雷瓦雷瓦谷内与殖民游客合照的毛利导游Georgina
2. 导游Maggie Papakura (1872 - 1930)
3. 蒂法卡雷瓦雷瓦谷早期的导游
4. 导游Kathleen
5. 导游Sophia (Te Paea Hinerangi) 与游客
6. 20世纪初的旅游宣传材料
7. 导游Maggie和Bella



两大遗产的合并

自1927年成立以来，原雕刻学院蓬勃发展，对其服务的需求不断增长。为了顺应发展的需求，学院在1932年迁至Whitaker Road上更大的场地，但是随着院长Harold Hamilton于1937过世，教学被迫中断。

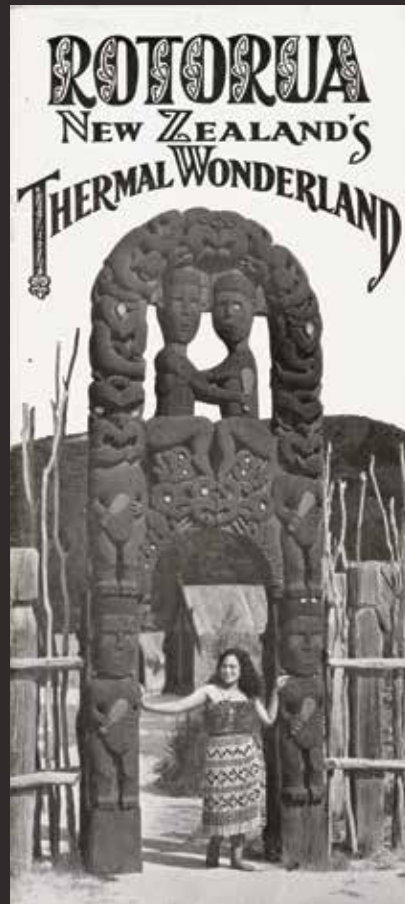


除此之外，接踵而至的经济大萧条和第二次世界大战也让罗托鲁瓦的学校持续无法教学，新西兰全境的会堂也是如此，特别是Hone Te Kauru Taiapa。

直到1960年代，人们才开始重新关注毛利艺术和手工艺的传承，政府还大力投入发展蒂法卡雷瓦雷瓦谷的旅游。后来到了1963年，政府推出了罗托鲁瓦毛利工艺艺术学院法案将二者合并。

“
新西兰毛利工艺艺术学院从某种程度上缓解了20世纪60年代雕刻艺术家遭遇的经济困境，即便像Hone Taiapa这样知名的雕刻艺术家也常常入不敷出，难以找到可做的项目。”

DAMIAN SKINNER



1. Te Whare Rūnanga, 怀唐伊
2. Maureen Waaka (nee Kingi)和孩子
3. 1960年代的旅游宣传册，蒂法卡雷瓦雷瓦谷常出现在各种旅游指南的封面。
4. Hone Te Kauru Taiapa和Tuti Tukaokao与Te Wānanga Whakairo Rākau的合影，首批学生，1967。
5. 1967年首批入学的学生包括：Hone Te Kauru 和 Pine Taiapa、Tuti Tukaokao、James Rickard和Clive Fugill (左中)。
6. Te Wānanga Whakairo Rākau, 1974。



4



5



6

法案重新确立了学校的合法地位，后来1967年推出的修正案承认了其国家研究所的地位并确立了沿用至今的特殊共存框架。后来变成了新西兰毛利工艺艺术学院法案（1967）。

旅游和宣传部的目标是通过旅游业务的盈余支持文化的长期发展，从而实现机构在经济方面的可持续性——这种文化和商业相结合的独特模式延续至今。

"这引发了一个问题，因为对艺术的最高境界的追求几乎是与经济学的本质背道而驰的。但是，‘研究所’必需尽量兼顾二者。"（Stafford, D.M. 新西兰顶级毛利文化与地热游客体验）。



蒂普亚简介



Haere mai!

景点

- 1 向导游
- 2 Heketanga-ā-Rangi
- 3 Taonga陈列馆及礼品店
- 4 Waharoa/拱门
- 5 Wānanga
- 6 Rotowhio会堂/表演
- 7 文化表演的起点
- 8 Pikirangi村
- 9 奇异鸟屋
- 10 Ngā mōkai-ā-Koko泥浆池
- 11 Kerurū间歇泉
- 12 Whakarewarewa间歇泉露台
- 13 Prince of Wales Feathers间歇泉
- 14 Pōhutu间歇泉
- 15 天然蒸汽孔烹饪池
- 16 蒂普亚要塞村寨
- 17 Waikite间歇泉(休眠)
- 18 Ngāpuna tokatoru和Hauanu泥浆池
- 19 Waiparu和Te Werenga热池
- 20 Wairewarewa泥浆池
- 21 Papakura间歇泉
- 22 Ngāraratuatara烹饪池
- 23 Waikaukau湖

建议的路线

----- Ngāraratuatara步道 - - - - 轮椅通道

设施

-  厕所
-  停车
-  急救
-  问讯
-  观景点
-  免费WiFi
-  餐厅和咖啡馆





16

17

20

21

22

23

18

19

8

7

6

5

3

4

1

2

i

+

P



■ 五大支柱体验

蒂普亚为本地和国际游客提供丰富多彩的体验。我们已经确立了5个不同的方向：

地热、自然、建筑、人文和NZMACI - 它们是蒂普亚体验的基石。

蒂普亚的访客能够亲身感受这五大体验，因为这是我们的机构的核心所在。



地热

蒂普亚是全球知名的地热区，这里有不断冒泡的泥浆池、沸腾的温泉和波胡图间歇泉。波胡图间歇泉是南半球最大的间歇泉，喷发时溅出的水蒸气高达30米。



自然

在蒂普亚，您可以近距离观看神奇的奇异鸟。也可以漫步郁郁葱葱的原生丛林之间，了解毛利人如何利用本土植物制作食物、药物和手工艺品。



建筑

毛利式建筑展现了我们的故事和艺术文化。Rotowhio会堂和Pikirangi村是传统毛利建筑的杰出代表，Heketanga-ā-Rangi则采用当代的结构。



人文

在毛利文化中，在客人拜访时，好客之道是必不可缺的。在蒂普亚我们将待您如家人。我们的向导深谙待客之道。



NZMACI

蒂普亚是新西兰毛利工艺艺术学院的所在地。学院成立于20世纪20年代，致力于推广毛利文化，雕刻和编织学院在大师的指导下培养出一批又一批才华横溢的学生。

Te Rā | 日间体验

这难忘的一天包含观看波胡图间歇泉、
奇异鸟和毛利艺术家。

- ✓ 举世闻名的波胡图间歇泉
- ✓ 蒂法卡雷瓦雷瓦地热谷
- ✓ 奇异鸟与自然
- ✓ 毛利工艺艺术学院 (Wānanga schools)
- ✓ 每小时准点出发的向导游
- ✓ 泥浆池

Te Rā: 上午8点-下午6点 (夏季) 和上午8点晚上5点 (冬季)。

TE RĀ套餐

TE RĀ + HAKA

表演时间: 上午10:15、下午12:15和下午3:15。



✓ 日间体验 ✓ 毛利表演

TE RĀ + KAI NGĀWHĀ

蒸笼午餐: 每天上午11点到下午2点。 上午9:30之前预订



✓ 日间体验 ✓ 蒸笼午餐之旅

TE RĀ + HAKA + KAI NGĀWHĀ 上午10点 - 下午2点

Te Rā、蒸笼午餐 (Kai Ngāwhā) 和毛利战舞表演组合套餐。



✓ 毛利表演: 上午10:15 ✓ 蒸笼午餐 ✓ 日间体验

TE RĀ + TE PŌ 下午4:30 - 晚上9点

蒂普亚终极体验: 日间 + 夜间



✓ 日间体验 ✓ 夜间体验

Te Pō | 夜间 体验



感受蒂普亚带给您的毛利美食与
文化体验。

- ✓ 传统欢迎仪式 (pōwhiri)
- ✓ 组舞艺术 (Kapa haka) 表演
- ✓ 窑烤烹制而成的毛利盛宴
- ✓ 欣赏黄昏时分的波胡图间歇泉
- ✓ 边品尝热巧克力, 边守望星空

Te Pō: 每天晚上6点-9点



TE PŌ套餐

TE RĀ + TE PŌ 下午4:30 - 晚上9点

蒂普亚终极体验: 日间 + 夜间



✓ 日间体验 ✓ 夜间体验



定制套餐 体验



定制套餐体验

我们的Ngāraratuatara烹饪池提供了一种独一无二的传统烹饪方法，只需几分钟便可完成海鲜和蔬菜的烹制。



INGO (在温泉中烹饪的美食)

享受毛利文化的独特品味。聚集在Ngāraratuatara大厅，观看新鲜的新西兰贻贝、整只大虾、玉米和蔬菜被装入亚麻编织篮内，然后放入地热温泉内水煮。美食带有碱性泉水特有的独特风味。

令人垂涎的餐点搭配新西兰的优质啤酒和葡萄酒。

Ngāraratuatara烹饪池是以新西兰最大的原生爬行动物——大蜥蜴 (tuatara) 而命名。这种独特的烹饪方法在此已被当地人沿用了数个世纪。

行程包含

- ✓ 几分钟便可烹饪完成的美食
- ✓ 以传统方式烹制而成
- ✓ 包含啤酒和葡萄酒
- ✓ 来自碱性泉水的独特风味



了解毛利传统烹饪方法制作而成的杭伊大餐，品味独特的风味。



TE RĀ + KAI NGĀWHĀ (蒸笼和蒸笼便当)

地道的杭伊套餐可选的食材包括：鸡肉、玉米、红薯、南瓜、马铃薯、卷心菜、豆瓣菜和美味的面包馅。将您最喜欢的可口食材放入杭伊篮后，径直前往Ngā Whā Puapua，使用地热出气口中不断喷出的水蒸汽烹煮食物。

蒸笼便当包含一系列能够在10-20分钟内烹制完成的小点心，在此期间您还可以欣赏地热谷的美景。餐单会定期更新，但以往都包含Akaroa鲑鱼、胡椒腌制的羊肉切片以及丰富多样的烧麦和甜玉米。

行程包含

- ✓ 抵达后便可享用的美食
- ✓ 10-20分钟的烹饪时间
- ✓ 丰富多样的美食 - 我们准备了多种美食供您选择
- ✓ 采用地道的杭伊窑烤方法烹饪而成
- ✓ 您可以在等候烹饪的过程中欣赏地热谷



定制套餐体验

这个独特的三部曲体验包含了新西兰北岛的一些最佳景点。



三部曲体验

体验霍比屯电影外景地 (Hobbiton Movie Set), 该地为彼得·杰克逊爵士导演的影片《指环王》和《霍比特人》中夏尔 (Shire) 的取景地, 欣赏这里如画的风光。该套餐还包含毛利文化和美食之乡——蒂普亚。在星空下观赏举世闻名的波胡图间歇泉, 随后享用地道美味的毛利大餐。前往怀托摩地下萤火虫洞, 感受奇幻的漫天萤光, 探索古老壮观的古鲁阿库利洞, 聆听这里流传的传说。走在宏伟的洞穴之间, 欣赏闪闪发光的萤火虫。

行程内容

- ✓ 霍比屯电影外景地
- ✓ 蒂普亚加长之旅
- ✓ 怀托摩萤火虫洞
- ✓ Te Pō (夜间体验), 包含杭伊大餐
- ✓ 星空下的波胡图间歇泉



Experience
the Trilogy

三部曲体验 - 探险版

游览霍比屯电影外景地、感受蒂普亚的独特风情、参加传奇黑水漂流公司的探险之旅, 让您的体验倍加精彩。探索《指环王》和《霍比特人》电影的布景地——霍比屯。游览毛利文化和美食之都——蒂普亚。参加带向导的加长观光之旅, 游览地热山谷, 然后在举世闻名的波胡图间歇泉前享用蒸笼美食。体验黑色迷宫之旅 (Black Labyrinth), 这一原创的经典黑水漂流冒险之旅将带您在充满神秘色彩的鲁阿库利溶洞内迂回前行、乘坐轮胎漂流。

行程内容

- ✓ 霍比屯电影外景地
- ✓ 公司
- ✓ 怀托摩萤火虫洞
- ✓ 蒂普亚加长之旅
- ✓ 黑水漂流
- ✓ 蒂普亚的蒸笼美食体验



Experience
the Trilogy
SUPER
CHARGED



五星套餐结合了罗托鲁瓦的主要景点：蒂普亚、罗托鲁瓦Skyline和波利尼西亚温泉浴场等等，这一套餐将进一步丰富蒂普亚现有的定制套餐体验，提供探险体验或奢华假期两种选择。

五星套餐 - 探险

蒂普亚 - 参加蒸笼美食之旅，品味独特的毛利风味以及通过独特的传统烹饪方法烹制而成的毛利杭伊大餐。 罗托鲁瓦Skyline - 乘坐缆车前往依格塔哈山山顶，欣赏罗托鲁瓦湖和城市的180度美景，还可以体验滑板车、天空秋千和急速滑索等精彩活动。 波利尼西亚温泉浴场 - 沉浸在充满活力的矿物泉水中，放松身心，欣赏罗托鲁瓦湖的美景。

行程内容

- ✓ 毛利杭伊大餐，蒂普亚
- ✓ 风景优美的缆车之旅
- ✓ 滑板车、天空秋千和急速滑索，
- ✓ 沉浸在波利尼西亚温泉浴场的矿物温泉池中。



五星套餐 - 奢华

蒂普亚 - 品尝通过毛利传统烹饪法Ingo制作的独特美味，搭配优质的新西兰啤酒和葡萄酒。 罗托鲁瓦Skyline - 乘坐观光缆车，前往屡获大奖的Stratosfare餐厅享受顶级晚餐，套餐包含视野极好的临窗座位和一瓶Volcanic Hills葡萄酒供您品尝。 波利尼西亚温泉浴场 - 沉浸在充满活力的矿物泉水中，放松身心，欣赏罗托鲁瓦湖的美景，然后再享受一次温泉理疗。

行程内容

- ✓ 在地热池中烹饪的食物 (Ingo美食)
- ✓ Stratosfare餐厅晚餐
- ✓ 风景优美的缆车之旅
- ✓ 波利尼西亚温泉浴场的温泉与水疗



定制套餐体验

这个独特的体验包含宏伟的塔拉维拉山和蒂普亚的天然地热和文化体验。



塔拉威拉火山体验

我们将从您的住处接您前往塔拉威拉山，在那里导游将会向您介绍这座圣山的独特历史以及曾今居住在山上的人以及他们的故事。感受当地的文化物质遗产，欣赏周边令人屏息的壮丽景色。

在前往蒂普亚之前的这段旅程能够让您进一步了解塔拉威拉山与原来居住在此的图豪朗吉族 (Tūhourangi) / 纳提瓦族 (Ngāti) 人的特殊关系，在1886火山爆发后，族人的家园被摧毁，于是被迫迁居至蒂法卡雷瓦雷瓦地热谷。

行程包含

- ✓ 蒂普亚的蒸笼午餐
- ✓ 一天七小时或分两天体验
- ✓ 通过导游了解该地区独一无二的历史。
- ✓ 欣赏壮观的景色





定制教育项目

我们富有深度的丰富文化和旅游遗产让我们成为举办教育团体体验的不二之选。无论是以满足旅游和地理学术标准为中心的新西兰中学团体游，还是为国际留学生专门定制的包含地热和文化标志知识的游学体验项目，抑或编织工作坊、kirituhi（应用传统毛利纹身图案的模板设计）或毛利战舞等可选的额外课程，我们均可提供。





令人难忘 宴会





蒂普亚提供的不仅仅是活动场地，更是一种充满文化韵味的美酒佳肴体验，让您打造令人难忘的宴会。

为何选择蒂普亚？

数代以来，蒂普亚在蒂法卡雷瓦雷瓦谷接待了无数的访客，其悠久的传统加上充满魅力的地热谷氛围，将为在蒂普亚举办会议和企业奖励活动的客户提供独一无二的地道新西兰体验。

蒂普亚拥有Te Whakaruruhau、喷泉露台、Ngāraratuatara烹饪池和Pikirangi毛利村等众多场地选择，可以针对任何场合举办定制的活动，无论是小规模或大型的聚会活动，此外还提供独特的餐饮选择、特殊主题、传统毛利欢迎仪式、文化表演或向导之旅。

蒂普亚的工作人员大多是谷地导游的后代，以其热情的好客之道而著称。这一理念在毛利语中亦称为"manaakitanga"，这也是蒂普亚体验的核心。

蒂普亚的餐饮团队可以根据不同的场合提供定制的菜品种类，拥有众多传统毛利美食和西式餐饮选择。



令人难忘的宴会



TE PUKE A RUAHINE

深入蒂法卡雷瓦雷瓦谷的中心地带，在浩瀚星空之下享受美味晚餐，不远的波胡图间歇泉在星空的映衬下愈发壮观。近距离感受这里独一无二的壮丽景色、创意料理以及这片土地上的人和传说。




70


70


40


40


70m²





TE WHAKARURUHAU

Te Whakaruruhau是一个高级活动场地。这一开阔的空间可举办大型晚宴和欢迎会，场地可容纳300个席位，1000个站位（如提供小吃和饮品）。Te Whakaruruhau的空间比较私密，紧邻Rotowhio会堂和Te Heketanga-ā-Rangi，位置便利，而且还新装了红外线加热系统。



 1000
  1000
  300
  300
  585m²

令人难忘的宴会



NGĀRARATUATARA

享受毛利文化的独特品味。聚集在 Ngāraratuatara 大厅，观看新鲜的新西兰贻贝、整只大虾、玉米和蔬菜被装入亚麻编织篮内，然后放入地热温泉内水煮。

令人垂涎的餐点搭配新西兰的优质啤酒和葡萄酒。



70 70 40 40 70m²

令人难忘的宴会



TE POARI

Te Poari毗邻Rotowhio会堂，位置便利，是举办宴会的理想场所。Te Poari餐厅拥有120个座位和独立的自助餐区，是一家多功能的美食餐厅。



120 120 60m²



WHARE KAI / 餐厅 / 咖啡馆

我们新建的餐厅 (Whare kai) 将咖啡馆和餐厅融为一体, 可容纳300个座位, 将带来不一样的蒂普亚餐饮体验, 餐厅拥有世界一流的设施, 可以俯瞰无与伦比的地热美景。落成后的餐厅This will enable highly可以提供地道的毛利创意就餐体验, 接待大大小小的团体以及精品游游客。此举将让蒂普亚可容纳的就餐席坐额外增加600个。



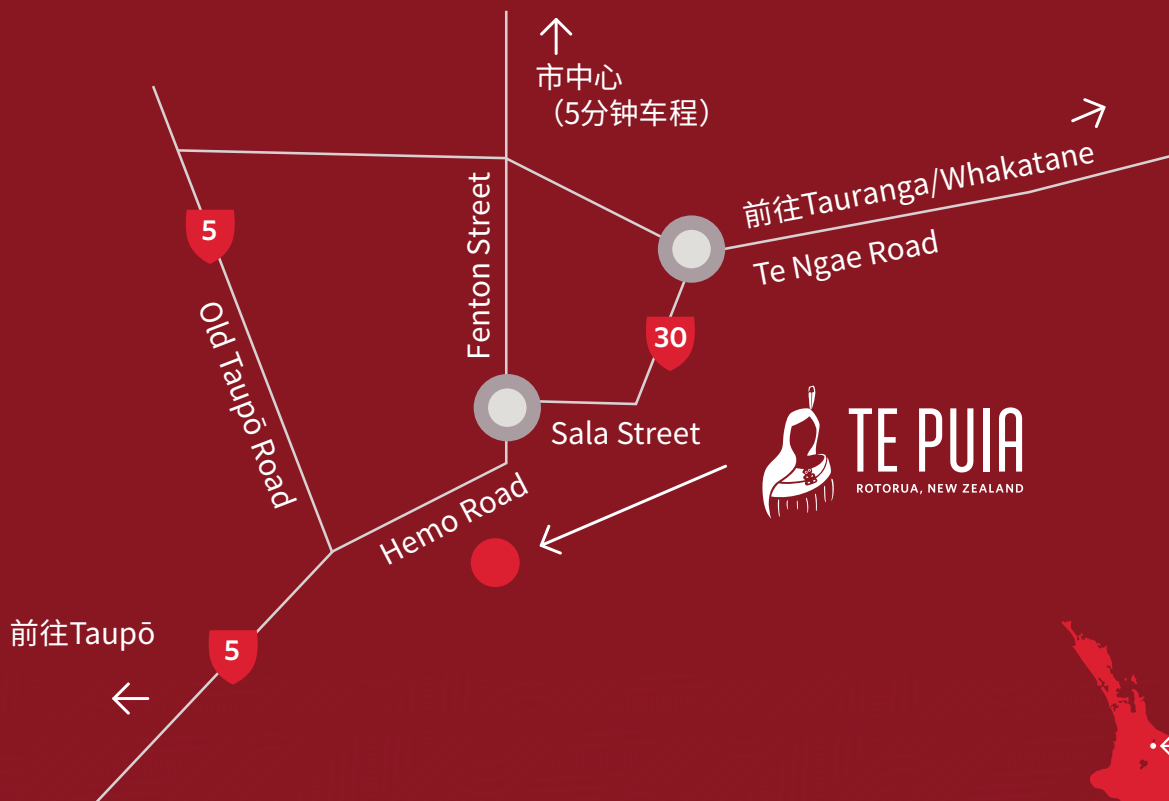


毛利文化校区

我们的毛利文化新区 (Wānanga) 将为学生、教师和访客提供世界一流的设施，访客不仅可以参观木雕与编织学院，还可以访问骨雕、石雕和绿石 (pounamu) 雕刻学院、毛利纹身 (tāmoko) 工作室和青铜铸造室。

新区还将容纳一个艺术家驻留项目 (Artist in Residence) 和不断变化的艺术馆。如特别要求，还可以提供参观学校、艺术作品、拜访艺术家等独家幕后体验。





联系方式

Hemo Road, Rotorua, NZ
+64 7 348 9047
0800 Te Puia (0800 83 7842)
+ 64 7 348 9045 (传真)
reservations@tepuia.com
www.tepuia.com

营业时间

夏季 (10月至次年3月) :
每天上午8点-下午6点
冬季 (4月至9月) :
每天上午8点 - 下午5点
Te Po夜间体验
晚上6点 - 晚上9点



SIMPLIFIED
CHINESE